

ca. 1,50 € Kosten Herstellung und Vertrieb dieses für die kostenlosen Exemplars. Briefkastenaufbau. Keine Werbung i. S. d. BGH-Entscheidung W. ZR. 102/03

46. Jahrgang
Okt. 2023

Augsburger Südanzeiger

Für Bergheim
Göggingen · Inningen
Haunstetten und
alle Nachbarn

Das Prinfo-Monatsmagazin des Augsburger Südens ... seit 1977

Auensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821 9232-0 oder 98263 · auensee.de



**BRK-Breitschaft
Göggingen feierte
Jubiläum**

Foto: Gunnar Olms

klimaneutral
natureOffice.com | DE-077-561231
gedruckt

Göggingen

Bilder vom Weinfest ... und Sommerfest



- ❁ Öffnungszeiten
- ❁ Bekanntmachungen
- ❁ Vereinsnmitteilungen
- ❁ Angebote örtlicher Handelsgeschäfte, Dienstleistungs- und Gewerbebetriebe



BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb
Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte



Jetzt die Herbstdüngung starten!

Oscorna
 Natürliche Dünger und Bodenverbesserer

Dünger-Spezialist Ulli Eser berät Sie individuell!

24 Stunden für Sie da! Besuchen Sie uns auch auf www.eser.de

Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch in Klein- und Großmengen!

Alpenflor Grab ERDE
 45L
 Naturschwarze Spezialerde Zur Grababdeckung und Bepflanzung
 Terriccio per tombe Terreau pour cimetières

Naturschwarze Spezialerde, ohne Ruß
im stabilen 10,90
 45-Liter-Sack

Holzbriketts reine Buche
 1 Paket 10 kg 5,99
 1 Palette (96 Pakete) 479,-

Premium-Pellets aus heimischer Produktion
 1 Sack 15 kg 6,99
 Palette (66 Sack) 429,-
 Bei Palettenabnahme kostenloser Pkw-Leih-Anhänger!
 Auch günstiger Lieferservice!

Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Telefon 0821 95018 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 12.00 Uhr · www.eser.de



Sommerzeit ist Outdoorzeit!

Außenpolster wegräumen wegen Regens? Bei unseren Materialien nicht nötig. Je nach Situation sind die Polster in Kürze wieder nutzbar. Interessiert? Bitte rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.



KUPKE
 Raumausstattung
 Meisterbetrieb der Innung

- Polsterarbeiten
- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

Dr. Christine Datzmann
 Mobile Tierärztin

Hausbesuche
 Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de



Göggingen Kleintierpraxis
 Anton-Günther-Str. 2
 Tel. 0821 992208 **Dr. Kaisinger**

Praxis: Mo., Mi., Fr. 10 – 12.30 Uhr · Mo., Di., Do. 16 – 17.30 Uhr
 und nach Vereinbarung · www.kleintierpraxis-augsburg.de

Neue Praxiszeiten ab Oktober 2023

130 Jahre Rotes Kreuz in Göggingen
Über Jahrzehnte hinweg stabil entwickelt



Seit 60 Jahren in Betrieb: die Gulaschkanone der BRK-Bereitschaft Göggingen, zu Recht mit Stolz präsentiert von Christin Naussed (stellvertretende Bereitschaftsleiterin)

lernte und übte Krankenbetreuung. Nausse berichtete – angesichts der langen Zeitspanne zwangsläufig entsprechend stichwortartig – von den sehr bewegten Anfangsjahren, dem Ersten Weltkrieg, der Spanischen Grippe ...

Der freiwillige Hilfsverein wurde zur DRK-Bereitschaft Göggingen, 1939 Beginn Zweiter Weltkrieg, die DRK-Bereitschaft Göggingen unterstützte Krankentransport und DRK Suchdienst. Nach Ende des Krieges fand die „Freiwillige BRK-Sanitätskolonne Göggingen“ Unterkunft im Anwesen Fabrikstraße 2. Im Rahmen der Eingemeindung 1972 wurde man über Nacht zum Kreisverband Augsburg-Stadt gewechselt.

1990, im Jahr der Wiedervereinigung, traf die Ab-rüstung auch die Hilfsorganisationen und aus einem Zivilschutzzug in Göggingen wurde die „Feldkochgruppe“. Das Feldkochgerät, wie die Gulaschkanone eigentlich heißt, hatte die Gögginger Truppe schon seit 1964 und funktioniert noch immer.

Zu einem guten Ende führte die dann folgende Standortsuche. Das Gebäude an der Fabrikstraße war zu klein geworden, die Rotkreuzler kamen im Roncallihaus unter, bis dies wegen diverser Mängel nicht mehr nutzbar war und die Bereitschaft fand im DJK-Gebäude eine Heimat; die Fahrzeuge und Geräte stehen aber weiterhin, seit 1949, an der Fabrikstraße.



Bedankten sich namens der DJK Göggingen bei Harry Nausse für die gute Zusammenarbeit: 2. Vorsitzende Claudia Eberle und 1. Vorsitzende Brigitte Zimmer
 Foto: Gunnar Olms



Die BRK-Bereitschaft am Jubiläumstag 2023

Foto: Gunnar Olms



„Eine schöne Art, die Sommerferien ausklingen zu lassen“ sei es gewesen, so die Veranstalter und Gäste.

Das Gögginger Weinfest im Park und im Innenhof des Kurhauses

Begrüßte die Gäste beim Gögginger Weinfest, zu dem die Unternehmergemeinschaft WiG eingeladen hatte: Dieter Kleber, deren 1. Vorsitzender

(Eine Nachlese in Bildern stellte uns die WiG zur Verfügung)



HAUTGESUNDHEIT UND ERNÄHRUNG

BEI COSMETIC PURE

Steffi Heß - Dermatologische Hautpflegespezialistin

GANZHEITLICHES BEHANDLUNGSKONZEPT FÜR IHRE SCHÖNHEIT!

Die Ernährung ist die Grundlage für unsere Gesundheit und unsere Gesundheit ist die Grundlage für schöne Haut.

Wenn Sie Ihre Pflege- und Ernährungsgewohnheiten gerne für eine gesunde, schöne und vitale Haut optimieren möchten, dann ist dieses ganzheitliche Konzept **GENAU DAS RICHTIGE FÜR SIE!**

Gemeinsam entwickeln wir IHR maßgeschneidertes Konzept für mehr Attraktivität & Lebensfreude.

Ich freue mich auf Ihren Anruf.

- ERLEBNIS MIT ERGEBNIS
- WIRKSTOFFKOSMETIK
- BEAUTY-TECHNOLOGIEN
- ERNÄHRUNGSBERATUNG
- MINERAL MAKE-UP
- INDIVIDUELL & VIELSEITIG

COSMETIC PURE

Oberschönenfelder Str. 1 1/2
86199 Augsburg-Bergheim

Interesse geweckt?
Dann rufen Sie gleich an.
0821. 99 86 813

Mehr Informationen:
Homepage: www.cosmeticpure.de
facebook: [COSMETIC PURE - Kosmetikstudio](https://www.facebook.com/COSMETIC-PURE-Kosmetikstudio)
instagram: [cosmetic_pure_augsburg](https://www.instagram.com/cosmetic_pure_augsburg)

Alle Stimmen **FDP**

Listenplatz 9

Ralf Neuschwender

Listenplatz 3

Karlheinz Fallner

Mehr Fachkräfte - Mehr Lebensqualität

Bessere Chancen durch bessere Bildung

GRONDE in Göggingen

Besser sehen & hören

Schon da gewesen? Testen Sie die persönliche & professionelle GRONDE-Beratung und finden Sie alles für Ihr bestes Sehen UND Hören.

- Kostenlose Hörtests mit ausführlichem Hör-Profil
- Kostenloses Probetragen modernster Hörsysteme
- Günstige Komplett-Brillen in Ihrer Sehstärke inkl. umfassender GRONDE Sehanalyse
- Tolle Markenbrillen von Armani, Dolce & Gabbana, Gucci, Oakley, Tom Ford, Ray-Ban...

... und vieles mehr.

Sehen. Hören. Staunen.

Unser fröhliches Team um Filialeiterin Nadine Schattleitner und Hörakustikmeisterin Martina Rathgeb freut sich auf Ihren Besuch.

Augsburg Göggingen
Bergiusstr. 1

Augsburg
Bahnhofstr. 26

Augsburg
Maximilianstr. 65

Augsburg
City-Galerie

Augsburg
Schwabencenter

Stadtbergen
Wankelstr. 1

Bobingen
Bahnhofstr. 2

Schwabmünchen
Mindelheimer Str. 1

GRONDE
SEHEN & HÖREN

Norvin Kugler
Malermeister

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 25 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

Franz Egger Seit 1924
Malerbetrieb

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 906120
info@maler-egger.de

b.b.h. Lohnsteuerhilfeverein e.V.

Im Rahmen einer Mitgliedschaft nach § 4 Ziffer 11 Steuerberatungsgesetz (StBerG) erhalten Sie durch uns u.a.:

- Vorabrechnung der voraussichtlichen Steuererstattung
- Erstellung der Einkommensteuererklärung
- Elektronische Übertragung an das zuständige Finanzamt
- Prüfung des Steuerbescheides
- Einspruch gegen den Bescheid, wenn Abweichungen auftreten

Beratungsstelle: Erzgebirgsstraße 19 • 86199 Augsburg
Leiterin: Heike Schmid
Telefon: 0821 45095678
E-Mail: mail@bbh-lohnsteuerhilfe-schmid.de
www.bbh-lohnsteuerhilfe-schmid.de

KONZE & LAUR

Für Qualität und Sicherheit:

Baumpflege, -schnitt und Fällungen mit Entsorgung, Wurzelfräsung und Kronensicherung

Staatl. geprüfte Fachagrarwirte für Baumpflege und -sanierung

Kostenfreie Angebote vor Ort!

BAUMPFLEGE · SANIERUNG · FÄLLUNG

Telefon 08 21-99 840 99 86199 Augsburg · www.konze-laur.de

Ein Service der Hansdampf GmbH

Wir reinigen Ihre Tonnen. Vor Ort.

Tel. 0821 630 98 10
www.hansdampf-tonnenreinigung.de

Seit 25 Jahren der selbe Inhaber – wo im Bereich der Gastronomie findet man das! Maurizio Saraca und sein Team sind längst eine Institution, die aus dem GolfPark – der Anlage zwischen Göggingen und Inningen – nicht wegzudenken ist. Dass dies auf Qualität der Speisen und Getränke beruht, aber auch auf dem perfekten Service und dem anspruchsvollen Ambiente, versteht sich von selbst.



Die Location ist geradezu ideal für Feiern aller Art, für Gruppen bis zu 70 Personen, ist barrierefrei, wetterunabhängig und verfügt über bestimmt ausreichend Parkplätze. Problemlos ist auch die Anfahrt mit dem ÖPNV. Reservieren Sie jetzt schon für Ihre Adents- und Weihnachtsfeiern! Alle Details finden Sie auch unter ristorantevillarocca.de

Ristorante Villa Rocca

italienische Spezialitäten - hausgemachte Nudelgerichte
Sonnenterrasse mit Blick über den Golfplatz

Im GolfPark Augsburg
Lindauer Straße 56
86199 Augsburg
Inhaber Maurizio Saraca
Tel. (0821) 9985869
www.ristorantevillarocca.de

Egal ob Geburtstag, Familienfeier, Firmenfest, Hochzeit oder Biffet: Wir sind für Sie da.

DER DACHDECKER
seit 1992

Robert Protzmann
Dachdeckermeister

Dachstuhl • Gauben • Dachfenster
Dämmung • Eindeckung
alle anfallenden Spenglerarbeiten im Dachdeckerhandwerk
Zur Inninger Mühle 4
86199 Augsburg
Telefon 99 54 07 • Fax 99 54 08

Schlafen Sie im Sommer gern kühl und im Winter gern mollig warm?

isofloc -Wärmedämmtechnik

Gut für Augsburg-West, Neusäß & Gersthofen LANDTAGSWAHL
8. OKTOBER

LEO DIETZ
DIREKTKANDIDAT

STIMMZETTEL ZUR LANDTAGSWAHL AM 8. OKTOBER 2023

Erststimme für die Wahl einer oder eines Stimmkreisabgeordneten

Wahlkreis Schwaben
Stimmkreis Augsburg-Stadt-West
Sie haben 1 Stimme

Wahlkreisvorschlag Nr. 1
Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)

111 Dietz, Leo
Gastronom Augsburg

WEIL'S UM BAYERN GEHT!
BEIDE STIMMEN
CSU

Liste 1
Platz 11

Jetzt Briefwahl nutzen!

CSU
Näher am Menschen

Stadt Augsburg ehrt fleißige Radlerinnen und Radler der Aktion STADTRADELN Maria Stern mit 60.442 geradelten Kilometern erfolgreichstes Schulteam

Drei Wochen lang haben exakt 5.981 Augsburgerinnen und Augsburger jeden ihrer Radl-Kilometer gezählt – ob zur Arbeit, in die Schule oder in der Freizeit. Vom 1. bis 21. Juli beteiligten sie sich an der internationalen Kampagne STADTRADELN des Klima-Bündnisses. Diese fand in Augsburg bereits zum 14. Mal statt. Insgesamt fuhren die Teilnehmerinnen und Teilnehmer rund 1.160.000 Kilometer und erzielten damit das bislang beste Ergebnis in Augsburg. Zum Vergleich: Hamburg als zweitgrößte deutsche Stadt (1,85 Mio. Einwohnende) erzielte gut 1.424.000 km. Auf Platz 1 liegt Berlin (3,66 Einwohnende) mit gut 6.572.000 km.

OB Eva Weber: „Herzlichen Dank für jeden Kilometer!“

Mit den meisten gefahrenen Kilometern belegten die Schülerinnen und Schüler des Gymnasiums Maria Stern den ersten Platz.

Bild: Ruth Plössel/ Stadt Augsburg

Herzlichen Glückwunsch!

Verkauf und Reparatur aus einer Hand!

Dauerhaft feine Kaffeespezialitäten ohne Probleme: Wir prüfen, reinigen und warten Ihre Kaffeemaschine.

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmährerstr. 3 | 86391 Stadtbergen
T 0821 / 41 92 72 | www.baumann-augsburg.de

IHR TECHNIKEINRICHTER
in Stadtbergen

Bilder vom Gögginger Stadtteilstfest am Tag des Offenen Denkmals, Sonntag, 10.09.2023





Göggingen

Eine Institution lebt fort – mit neuem Leitungsteam

Wer in Göggingen ist 133 Jahre alt? Die Antwort: die Kolpingsfamilie Göggingen, die bereits 1890 gegründet wurde und seitdem zahlreiche Menschen in Göggingen geprägt hat. Viele ortsbezogene politische und religiöse Momente haben die Mitglieder der Kolpingfamilie Göggingen seit der Gründung gesehen und erlebt: das Wachsen der Hessing-klinik, die 1868 gegründet wurde, den Ziegelsteinneubau der Zwirnerei und Nähfadenfabrik Göggingen an der Singold, der 1908 errichtet wurde, oder den Neubau des Roncallihauses, das im Jahr 2018 fertiggestellt wurde. Oder auch den Bau und die Weihe der neuen Erlöserkirche an der Wellenbur-

ger Straße im Jahr 1961 und die Herstellung der Simultankirche St. Johannes an der Hessingklinik im Jahr 1906. Zahlreiche Mitglieder der Kolpingsfamilie waren und sind auch politisch im Gemeinde- und Stadtrat aktiv für ihren Stadtteil Göggingen im Einsatz. Auch das Kolping Blasorchester Göggingen hat hier seinen Ursprung.

Und auch die aktuelle Zeit macht vor der Kolpingfamilie nicht halt. Lange Zeit sah es so aus, dass sich kein Nachwuchs für das Leitungsteam finden und die Kolpingfamilie nach 133 Jahren enden würde – eine Entwicklung, die viele Vereine spüren. Aber dies hat sich jetzt verändert! „Als ich

davon hörte, dass die Kolpingfamilie ein neues Leitungsteam brauchen oder sich andernfalls auflösen würde, war für mich und meine Familie klar, dass ich hier gerne zusammen mit engagierten Menschen in Göggingen die Kolpingtradition fortsetzen möchte“, so Frank Pintsch, neuer Sprecher des Leitungsteams. Zusammen mit Dominik Weishaupt, Christina Düll und Nikolaus Bernhard bilden sie den neuen Vorstand der Kolpingfamilie Göggingen, der weiterhin von Werner Karner, dem langjährigen Sprecher der Kolpingfamilie, unterstützt wird. Auch Gertrud Riegel und Isabella Abert sind weiterhin im Vorstand tätig. „Wir können als

neues Team auf ganz viele gute Traditionen aufbauen, werden aber auch mit neuen Angeboten für Kinder und Familien Schwerpunkte setzen, um die Kolpingfamilie wieder wachsen zu lassen. Ich bin vor allem Werner Karner und dem bisherigen Team dankbar, dass wir auf deren Erfahrungen aufbauen können. Neue Engagierte, ob Kolpingmitglied oder nicht, sind uns herzlich willkommen“, so Frank Pintsch. Eine Nikolausfeier für alle Gögginger Kinder und Kindermusiktage mit Instrumentenbasteln und einem Orgelworkshop in den kommenden Faschingsferien sind einige der Ideen, die schon konkret geplant werden. „Alle Menschen in Göggingen sind uns herzlich willkommen, wir werden vor allem Kinder und Familien mit einem guten Angebot ansprechen“, so Christina Düll, die angehende Lehrerin ist. „Ich bin schon lange bei Kolping aktiv, und will meine Erfahrung und meine Ideen wie z.B. eine Motorradgruppe gerne einbringen“, so Dominik Weishaupt. Und Nikolaus Bernhard sagt: „Ich freue mich, dass wir das Kolplingleitbild in Göggingen weiterleben: ‚Den Menschen verbunden, engagiert in Gesellschaft und Kirche.‘ Daran arbeite ich sehr gerne mit.“ Die Kolpingfamilie ist fester Bestandteil im Gögginger Leben – und es ist schön, dass sie das bleibt.

Textverantwortl: Kolpingfamilie Göggingen, Sprecher des Leitungsteams Frank Pintsch (ViSdP)



Der neu gewählte Vorstand der Kolpingfamilie (KF): Göggingen: Von links: Robert Hitzelberger (Kolping Diözesanvorsitzender), Dominik Weishaupt, KF Göggingen, Thorsten Schröder, (Kolping Bezirksverband Augsburg), Christina Düll, KF Göggingen, Isabella Abert (KF Göggingen), Gertrud Riegel (KF Göggingen) Nikolaus Bernhard (KF Göggingen), Werner Karner (KF Göggingen), Pfarrer Martin Sigalla, Präses KF Göggingen, Frank Pintsch, (KF Göggingen) Foto: Johann Michael Geisenfelder



Die Tür vom Sturm herausgerissen, das Sicherheitsglas in Scherben (Bild unten)



Liebe Inninger,

wie Ihr sehen könnt, ist der Bücherschrank auf dem Dorfplatz zur Zeit leider nicht nutzbar. Warum?

Das ergab sich so: An einem Donnerstag im August war der Sturm so heftig, dass die Türe aufgeweht und aus den Angeln gerissen wurde. Die komplette Glas-türe ging zu Bruch.

Wir würden uns freuen, wenn es Inninger Bücherschrankfreunde gibt, die sich mit einer Spende an der Reparatur beteiligen würden, damit der sehr rege in Anspruch genommene Bücherschrank wieder aktiviert werden kann.

Dafür hat uns die Raiffeisenbank Innungen ein Spendenkonto eingerichtet mit der IBAN DE36 7206 9036 0300 3010 51. Auf dieses Konto könnt ihr vom 1. bis 31. Oktober 2023 gerne etwas überweisen.

Wir hoffen sehr, den Bücherschrank bald wieder in Betrieb nehmen zu können.

Vielen Dank für eure Hilfe sagt Susanne Riedlberger

Eisautomat 24/7

AUGSBURGER

genusskistle

EIS, WIE ES SEIN SOLL!

natürliche Zutaten. regional.

hand-gemacht.

Hohenstaufenstraße 2 Innungen-Mitte

Follow us on Instagram

Sie wollen verkaufen - Wohnung, Haus, Grundstück, ..?

Als Fachmann mit 25-jähriger Immobilienerfahrung biete ich Ihnen:

- Sachgerechte Einwertung Ihrer Immobilie
- Erstellung von professionellem Exposé
- Beratung bei Vertrags-Entwurf für Verkauf

Ich suche: Baugrundstücke, Häuser und Etagenwohnungen
Ich verkaufe: Etagenwohnung in Augsburg-Haunstetten
4 ZKB, 82 m², 199.000,- € + Garage

Guido Immler Immobilien & Finanzberatung
Telefon 0821 995050 • www.immobilien-immmler.de

HANDWERK mit Herz

S c h a p f | Heizung

1993 30 Jahre 2023

Sanitär Service

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Innungen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

S c h a p f | Heizung

Seit 1993

Sanitär Service

klimacoach

gesund heizen und kühlen

Grußwort des Vorsitzenden der Unternhmergemeinschaft „Wir in Göggingen e.V.“(WiG), Dieter Kleber



unterschiedliche künstlerische Ausdrucksformen von der Malerei über Bildhauerei, Fotografie erwarten Sie.

Die Ausstellungsorte sind an einem großen, künstlerisch gestalteten K bzw. an der Beachflag der WIG zu erkennen. Gehen Sie hinein und genießen Sie die Objekte der Künstler und wenn Ihnen ein Kunstwerk gefällt, kaufen Sie es. Die Auswahl ist groß und für jeden Geschmack ist etwas dabei. Beachten Sie die speziellen Angebote der Geschäfte zu diesem besonderen Tag und flanieren Sie durch das Zentrum Göggingens, es ist vielerorts bis 16.00 geöffnet.

Die Vorstandschaft der Unternhmergemeinschaft „Wir in Göggingen e.V.“ wünscht allen Besuchern einen gelungenen Samstag.

Wir freuen uns, auch heuer wieder der Kunst eine Plattform bieten zu können.

Als Galerie fungiert das Zentrum Göggingens vom Roncallihaus, Klausenberg und die Bürgermeister-Aurnhammer-Straße entlang bis zur Hessing Klinik in der Wellenburger Straße, wo in und vor den Geschäften i.d.R. mit der Anwesenheit der Künstler ein aktuelles Spektrum der bildenden Kunst ohne Schwellenängste dem interessierten Publikum dargeboten wird. An 21 Ausstellungsorten bieten 27 Künstlerinnen und Künstler ihre Werke zum Betrachten und zum Kaufen an.

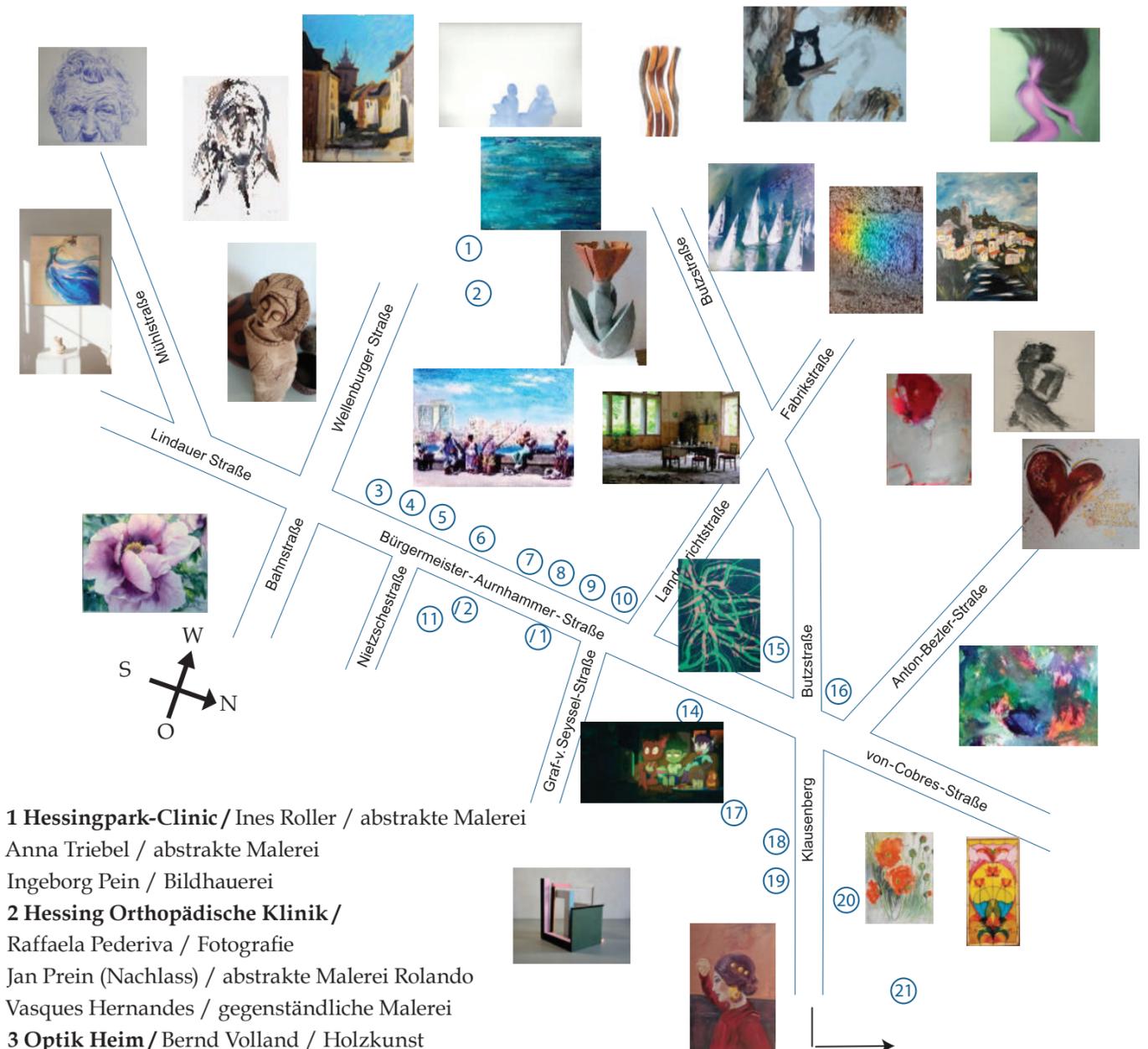
Wir konnten viele neue Künstler/innen von Format gewinnen. In der Hessingpark Clinic finden um 11:00 Uhr und um 12:30 Uhr in der Hessing-Stiftung, Atrium-Galerie (im Hauptgebäude der Klinik im 1. Stock) kleine Vernissagen statt, wo Ihnen die dortigen Künstler/innen gerne ihre Werke erläutern. Als neuer Ausstellungsort ist auch die Galerie augsburg contemporary in der Bergstraße 11 sehr zu empfehlen.

Die ausstellenden Künstler/innen und die Veranstalter der Unternhmergemeinschaft „Wir in Göggingen“ möchten alle Gögginger und Augsburgs hiermit sehr herzlich zu einem Spaziergang entlang der Wege der Kunst in Göggingen einladen. Anregende Gespräche mit den Künstlern, ansprechende, sehr

2023

Wege der Kunst
14. Okt. 2023
10 - 16 Uhr

Künstler präsentieren ihre Werke in Gögginger Geschäften, Praxen und Büros



- 1 Hessingpark-Clinic / Ines Roller / abstrakte Malerei**
Anna Triebel / abstrakte Malerei
Ingeborg Pein / Bildhauerei
- 2 Hessing Orthopädische Klinik /**
Raffaela Pederiva / Fotografie
Jan Prein (Nachlass) / abstrakte Malerei
Rolando Vasques Hernandes / gegenständliche Malerei
- 3 Optik Heim / Bernd Volland / Holzkunst**
- 4 Lemmer&Lemmer /**
Stephan Rothe / Illustration, Grafik
- 5 Schuh Fackler /**
Helga Mögele / gegenständliche Acrylmalerei
- 6 Dolomiti / Hans Seiler / Holzkunst**
- 7 Pizza 4 You / Anja Wagner / Acrylmalerei**
- 8 Juwelier Saphir / Ursula Rost / Aquarelle**
- 9 St.-Anna-Apotheke /**
Carmen Bühler / Acryl und Öl auf Leinwand
- 10 VR-Bank / Elisabeth Röder / Mischtechnik Acryl und Öl auf Leinwand, Weltkulturerbe künstlerische Drucktechniken**
- 11 Mrs. Sporty / Marina Hiller-Demmer / Fotografie-Saved Places**
- 12 Blütenzauber / Karin Heindl / Tonfiguren**
- 13 Optik Schütz / Regine Pabst / Aquarelle**

- 14 Comic Time / Luca Rothenberger / Comicedesign**
- 15 Mode-Insel / Monika Grünwald / Acrylmalerei**
- 16 Altes Rathaus / Werner Mittelbach / Mundmaler**
Bücherfreunde e.V. Bücherflohmarkt
- 17 Kurhaus /**
- 18 Bandido Barbershop / Martina Pfeifer / Acrylmalerei**
- 19 Erste Hilfe Trainer / Maria del Carmen Gonzales / Acryl und Öl auf Leinwand**
- 20 Roncallihaus / Ingrid Focke / Aquarelle**
Ernst Focke / Glasmalerei
Guido Immler / Fotografie
Tatiana Shraiber / Acrylmalerei
- 21 augsburg contemporary (Bergstr. 11) /**
Manuel Frattini / Holzskulptur
Angela Stauber / Aquarelle

Alle Angaben ohne Gewähr!

ALLE LAGERWAGEN /
KURZFRISTIG LIEFERBAR!

DER NEUE OPEL
CORSA
JETZT BESTELLBAR



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

BIG DEAL 6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾ **GESCHENKT!** DIE TOP-MODELLE VON OPEL /
RATENSCHARFE ANGEBOTE!

ASTRA 5-TÜRER ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE MONATLICH ab 3) 189,- € Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €	MOKKA ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 100 kW (136 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3) 189,- € Einmalige Leasingsonderzahlung 0,- €	GRANDLAND ELEGANCE 1.2 Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), AUTOMATIK, Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE MONATLICH ab 3) 189,- € Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €	DER NEUE OPEL CORSA 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3) 179,- € Einmalige Leasingsonderzahlung 0,- €
--	---	---	--

¹⁾ Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.haendlereigengarantie.eu oder bei uns. ²⁾ Drei Inspektionen jeweils gem. Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. ³⁾ Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der PSA Bank GmbH, Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP komb. 6,6 - 5,3 l/100 km, CO₂-Emissionen nach WLTP komb. 149 - 120 g/km.

SIGG
AAC Sigg GmbH

Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0
Augsburg-Haunstetten
Landsberger Str. 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donauwörther Str. 138
Tel. (0821) 217450
Augsburg
Donaustr. 7
Tel. (0821) 7947440
Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstr. 17
Tel. (08271) 813260
opel-sigg.de

HAAS
Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0
Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99
Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033
opel.haas-automobile.de



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

DIE TOP-MODELLE VON OPEL /
RATENSCHARFE ANGEBOTE!

MOKKA ELECTRIC GS-LINE AUTOMATIK Elektromotor, 100 kW (136 PS), Kurzzulassung 10 km, elektrische Reichweite nach WLTP* 338 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE MONATLICH ab 1) 279,- € Einmal. Leasingsonderzahlung 2.990,- €	GRANDLAND HYBRID ELEGANCE AUTOMATIK 1.6 PHEV, Systemleistung 165 kW (224 PS), Kurzzul. 10 km, rein elektrische Reichweite nach WLTP* 65-79 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE MONATLICH ab 1) 359,- € Einmal. Leasingsonderzahlung 2.990,- €	ASTRA HYBRID 5-TÜRER ELEGANCE AUTOMATIK 1.6 PHEV, Systemleistung 133 kW (180 PS), Kurzzul. 10 km, rein elektrische Reichweite nach WLTP* 66-78 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE MONATLICH ab 1) 299,- € Einmal. Leasingsonderzahlung 1.990,- €
---	---	---

¹⁾ Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der PSA Bank GmbH, Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. * Die tatsächliche Reichweite kann unter Alltagsbedingungen abweichen und ist von verschiedenen Faktoren abhängig, insbesondere von persönlicher Fahrweise, Streckenbeschaffenheit, Außentemperatur, Nutzung von Heizung und Klimaanlage sowie thermischer Vorkonditionierung.
Energie- und Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP:
Energieverbrauch komb. 16,6 - 14,0 kWh/100 km, Kraftstoffverbrauch komb. 1,3 - 1,0 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 29 - 0 g/km.

Klaus Oßwald

Brennstoffe - Mineralöle

NEU: AdBlue® Tankstelle

- **Heizöle:**
schwefelarm, -frei,
Premium u. frostsicher
- **Diesel u. Winterdiesel**
auch ohne Bioanteil
- **Schmierstoffe:**
Motoröle auch kleine Gebinde,
Fette, Hydrauliköle und vieles
mehr
- **Technische Gase**
- **Propan- und Staplergas**
- **Heizgeräte**
z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen



**Für unsere Kunden
mit Tankschlüssel:
24 Std. verfügbar!**

Telefon 08 21-9 18 91

86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloele@osswald-inningen.de

Sie geben Ihre Buchführung außer Haus und haben trotzdem Zugriff darauf: Wir senden Ihnen Ihre kompletten Konten – passwortgeschützt – auf Ihren PC!



Fibu4Business-Inh. Evelyn Raabe-Keitler

- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
- Lohn- und Gehaltsabrechnungen
- Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater
(Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung).

FIBU 4 Business
Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen
Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445
kontakt@fibu4business.com
Büro- und Buchhaltungsservice www.fibu4business.com

Tooor zu!

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

Garagentore • Industrietore • Hoftore • Schranken
MTB Geuser · Inh. Rolf D. Feldkirchner · Holzweg 27 · 86156 Augsburg
Telefon 0821 431912 · info@geuser.de · www.geuser.de

Sicherheit auf der ganzen Linie?

Inningen, 13. September 2023 – Ein Skandal erschüttert den idyllischen Stadtteil: Die Bewohner verhalten sich auf der Straße seltsam. Statt pflichtbewusst an der vorgeschriebenen Stoplinie anzuhalten, entscheiden sich in Inningen rebellische Autofahrer dafür, ein paar Meter danach an der Sichtlinie zum Stehen zu kommen. Ein grober Akt des Ungehorsams, der die Verkehrsregeln auf den Kopf stellt!

„Sicherheit vor Recht!“, scheint das neue Motto zu sein. Doch sind diese Autofahrer wirklich nur auf der Suche nach Nervenkitzel auf den Straßen von Inningen? Die Oktavianstraße 1, 86199 Augsburg, ist der Schauplatz dieses spektakulären Aufstands gegen das Establishment der Verkehrsregeln. Autofahrer aus ganz Inningen sammeln sich hier, um ein Zeichen zu setzen – gegen sinnbefreite Stoplinien und für die Freiheit, ein Stückweit weiter vorne anzuhalten!

„Wir können nicht zulassen, dass die Verkehrsregeln derart missachtet werden.“ Hinweis des Autors: Diese Meldung dient ausschließlich humoristischen Zwecken und sollte nicht als Aufruf zur Missachtung von Verkehrsregeln verstanden werden.



G. GLEICH BAU
Bgm.-Aurnhammer-Str. 57
86199 Augsburg
0821 / 9 40 94
info@gleich-bau.de
www.gleich-bau.de

Neubau
Umbau
Sanierung

Wir bauen seit Generationen für Generationen

schnell, sauber und zuverlässig!

Dieter Schott
Ihr Malermeister



Augsburger Straße 9 · 86343 Königsbrunn
Telefon 08231 9261536 · Mobil 0170 3486905
E-Mail: info@malermeister-schott.de

ROLLADENREPARATURSERVICE 23

Inh. I. Klette

Schnellreparaturen von Rollläden u. Markisen
Gurtaustausch · Garagentore · Insektenschutz
Wärmedämmung nachträglich

Mobil: 0176 60507886

E-Mail: rolladenreparaturservice23@gmail.com

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

www.froehling-raumausstattung.de

froehling Tobias
Raumausstatter- und Parkettlegemeister



Butzstraße 3 Telefon 0821-91853
86199 Augsburg-Göggingen Telefax 0821-9984585

Öffnungszeiten derzeit nach telef. Vereinbarung

PARKETTBÖRSE

Parkett
Laminat
Vinylboden
Designboden
Korkboden
Terrassen

Ihr Spezialfachhandel für
Parkett, Boden- und
Terrassenbeläge,
Meisterbetrieb
und Onlineshop



www.parkettboerse.net

Parkettboerse Augsburg GmbH
Eichleitnerstraße 5
86199 Augsburg
augsburg@parkettboerse.net
0821 455 268 0

**EIN FREUND
IM LANDTAG.**

**DR. FLORIAN
FREUND**
LISTE 5, PLATZ 2

**AM 8.10.
SPD
WÄHLEN!**

FÜR DEN BEZIRKSTAG:
Volkmar Thumser, Liste 5, Platz 2
Julian Enders, Liste 5, Platz 4

SPD Soziale
Politik für
Dich.

Bücherflohmarkt der Bücherfreunde Göggingen

Sehnsüchtig erwartet von vielen – bald ist es wieder soweit!

Die Bücherfreunde Göggingen veranstalten wieder ihren beliebten Bücherflohmarkt im Innenhof des Alten Gögginger Rathauses, Von-Cobres-Straße 1.

Abgabe der ausgewählten Bücher erfolgt gegen Spende. Der Bücherflohmarkt findet bei jedem Wetter statt!

Termin: Samstag, 14. Oktober, 10 bis 14 Uhr

Parallel dazu findet an diesem Tag auch die Aktion „Weg der Kunst“ von „Wir in Göggingen“ statt.

Wohnungsaufösungen
Räumungen besenrein
Tapeten- u. Teppichentfernungen

TIETZ

0176 460 203 69

entruempelung.tietz@gmail.com

gut, günstig & schnell

Dein Einstieg in
die Elektromobilität –
mit Ladelösungen von LEW

LEW

Lechwerke



Jetzt entdecken
lew.de/elektroauto

Unsere Wälder brauchen Hilfe

Waldbauliche Gedanken von Forstrat a.D. Hermann Stadler

Wald ist aktiver Klimaschutz

Unsere Wälder sind unverzichtbar für die Holzproduktion, den Klimaschutz und die Artenvielfalt. Sie sind nicht nur Lebensräume für Pflanzen und Tiere, sondern auch Erholungsorte für uns Menschen. Sie speichern Kohlenstoff und liefern uns frische Luft. Doch nun bedrohen Dürren, Stürme, Hagel und auch intensive Forstwirtschaft diese Ökosysteme

Aus diesem Grund brauchen die Wälder jetzt unsere Hilfe. Es ist noch nicht zu spät, aber ganz allgemein angebracht, dass das Bewusstsein für die Bedeutung naturnaher Wälder zu schärfen ist und Wälder besser geschützt werden müssen, um ihre Resilienz gegenüber klimatischen Veränderungen zu stärken.

Um all die Auswirkungen auf den Wald durch den Klimawandel darzustellen wurde vor einigen Jahren durch die Forstverwaltung Augsburg und dem Naturpark Augsburg - Westliche Wälder – im Forstrevier Diedorf ein „Waldinformationspfad“ eingerichtet. Er beginnt am Waldrand Ende der Wellenburger Straße und informiert über

das Ökosystem Wald mit seinen heimischen und fremdländischen Baumarten (Exoten). Auf einer Länge von 2,2 km können in 1,5 bis 2 Stunden viele Eindrücke und Waldbilder erlebt und entdeckt sowie an 12 Stationen Interessantes und Wissenswertes darüber erfahren werden.

Für ein unbeschwertes Naturerlebnis verläuft der Waldinformationspfad als reiner Fußweg abseits der Hauptwege; der Wegverlauf ist durch Schilder und Markierungen mit dem Logo des Waldinformationspfades gekennzeichnet.

Gepflegte und nachhaltig bewirtschaftete Wälder leisten wichtige Funktionen für die Bevölkerung und für die Minderung des Klimawandels.

Aber nur ein fachkundig bewirtschafteter und gepflegter Wald kann all dies garantieren.

Der Waldinformationspfad selbst endet am Diederer Exotenwald, einem Kleinod im Augsburger Stadtwald. Wie hier auch sind entlang des Waldinformationspfades ca.



Forstrat a. D. Hermann Stadler vor einer Waldhütte in seiner Holledauer Heimat Foto: privat

150 Jahre alte fremdländische Baumarten wie u. a. große Küstentannen, Douglasien, Westl. Hemlockstannen, Riesenlebensbaum und jap. Lärche in beeindruckenden Waldbildern zu bewundern, die ihres Gleichen suchen.



Spätsommerliche Imressionen aus unseren heimischen Wäldern, fotografiert von Hermann Stadler



Weinfest 2023 – im Zeichen des Jubiläums

Zum 31. Mal veranstaltete die Freiwillige Feuerwehr Haunstetten am 09.09.2023 ihr traditionelles Stadel-Weinfest im Bremhof – diesmal ganz im Zeichen ihres 150-jährigen Vereinsjubiläums.

Mit großem ehrenamtlichen Engagement zahlreicher Vereinsmitglieder und viel Liebe zum Detail wurde der landwirtschaftlich genutzte Stadel der Familie Brem für das Weinfest hergerichtet und dekoriert. Die über 800 Besucher erwartete im eindrucksvoll illuminierten Anwesen eine Bandbreite ausgewählter Weine (Wein & Kunst Königsbrunn/ Wagram - Österreich) und herzhaftes Schmankerl der warmen und kalten Küche. Während im Stadel die Band „Lumpenbacher“ aus Königsbrunn für Partystimmung sorgte und der Spielmanszug der Freiwilligen Feuerwehr Haunstetten sowie die befreundeten Reichsstadt-Fanfare aus Isny mit ihren Einlagen klangvolle Höhepunkte des Abends setzten, konnten die Besucher an der Außentheke die spätsommerlichen Temperaturen bei Dünnerle und Longdrinks genießen.

Bis spät in die Nacht wurde geratscht, getanzt und gefeiert – den geselligen Ausklang fand das Weinfest 2023 in der benachbarten Stadel-Bar in der Remise des Bremhofs.

Die Freiwillige Feuerwehr Haunstetten bedankt sich bei Familie Brem für das Bereitstellen des Anwesens sowie allen Helfern, die durch ihr Mitwirken zum erfolgreichen Weinfest beigetragen haben.

Ebenso danken wir allen unseren Gästen, die mit uns ein wundervolles Weinfest feierten. Großer Dank geht auch an alle Unterstützer, Förderer und Sponsoren der Freiwilligen Feuerwehr Haunstetten, die dem Verein ihre Wertschätzung - insbesondere im 150.-Jubiläumsjahr - durch Geld- und Sachspenden zum Ausdruck bringen.

Auf die Feuerwehr Haunstetten warten große Aufgaben und auch Ausgaben in den kommenden Jahren, u.a. wenn es um die Finanzierung der neuen Küche samt Einrichtung sowie des Stübles im geplanten Gerätehaus-Neubau geht. Ein Teil der Einnahmen des diesjährigen Weinfests wird diesem Zweck zugutekommen.

Wir freuen uns, wenn Sie uns auch weiterhin bei unserer ehrenamtlichen Arbeit finanziell unterstützen. *Matthias Aßfalg*



Oleksandra Cofala,
Fachanwältin Familienrecht,
Rechtsanwältin für Erbrecht,
zum Thema

Erbrecht: Nur wo Testament drauf- steht, ist auch Testament drin! Oder?

Die Errichtung eines wirk-
samen Testaments scheint auf
den ersten Blick kein Hexen-
werk zu sein. Bei genauerem
Hinsehen stellt man aber
fest, dass sich viele Gerichte
tagtäglich mit der Frage der
Wirksamkeit eines Testaments
beschäftigen müssen. Nicht
immer halten die handschrift-
lichen Testamente der richter-
lichen Prüfung stand.

Anders war es allerdings
in einem vom OLG Branden-
burg Anfang 2023 zu entschei-
dendem Fall. Das OLG Branden-
burg musste sich mit der
Frage auseinandersetzen, ob
es sich bei einem handschrift-
lichen Testament um ein
wirksames Testament handelt,
obwohl dieses keine entspre-
chende Überschrift hatte.

Das Verfahren begann in
der ersten Instanz damit, dass
ein langjähriger Freund des
Erblassers beim Nachlassge-



richt ein Schriftstück mit
folgendem Wortlaut:

„Für den Fall meines
plötzlichen Ablebens
verschenke ich meinen
Hausanteil an den Mitbesitzer
des Hauses Herrn S. W.“

einreichte und die Er-
teilung eines Erbscheins,
der ihn als Alleinerben
auswies, beantragte.

Der einzige Sohn des
Erblassers, der zum Erb-
lasser nach der Schei-
dung der Eltern nur mehr
sporadischen Kontakt
hatte, trat dem Antrag
des Freundes des Erblas-
sers entgegen und bean-
tragte seinerseits auch
einen Erbschein, der ihn
als Alleinerben auswies.

Das Amtsgericht gab dem
Sohn recht und wies den
Antrag des Freundes zurück.

Dagegen wehrte sich der
Freund mit einer Beschwer-
de und gewann das Verfah-
ren in der zweiten Instanz.

Aus Sicht des Gerichts
musste das vom Erblasser
verfasste Schriftstück ausge-
legt werden. Ausgangspunkt
der Auslegung ist zwar der
Wortlaut der Verfügung,
Vorrang hat aber stets der
wirkliche erklärte Wille des
Erblassers, der sich aus der
Gesamtheit der zu berück-
sichtigenden Umstände er-
geben kann.

So war das Gericht der
Meinung, dass die Absicht
des Erblassers, seinen Haus-
anteil zu „verschenken“,
nicht als Schenkung im
Rechtssinne, sondern entwe-
der als eine Erbeinsetzung
oder als ein Vermächtnis zu
verstehen sei.

Für die Abgrenzung zwi-
schen Erbeinsetzung und
Vermächtnis stellt die Recht-
sprechung auf den Wert der
verteilten Gegenstände ab.

Als Alleinerbe ist eine Per-
son dann anzusehen, wenn
ihr wertmäßig der Haupt-
nachlassgegenstand zuge-
wiesen wird. Als Vermächt-

nisnehmer gilt dagegen die
Person, die mit Gegenstän-
den von geringerem Wert
bedacht ist.

Bildet eine Immobilie, ih-
rem Wert nach, den wesent-
lichen Teil des Vermögens,
liegt es nahe, in ihrer Zu-
wendung an eine bestimmte
Person deren Einsetzung als
Erbe zu sehen.

So lag der Fall auch hier:
Nachdem der Erblasser über
kein nennenswertes Ver-
mögen außer der Immobilie
verfügte, wurde sein lang-
jähriger Freund zum Allein-
erben bestimmt. Der einzige
Sohn des Erblassers kann
nun seinen Pflichtteil geltend
machen.

Ob es zwischen den Be-
teiligten zu weiteren ge-
richtlichen Auseinander-
setzungen im Rahmen der
Regelung des Pflichtteils
kommt, bleibt offen. Fest
steht dagegen, dass dieser
Streit grundsätzlich vermeidbar
gewesen wäre, wenn der
Erblasser gut vorgesorgt hätte.

Oleksandra Cofala
Rechtsanwältin
Konrad-Adenauer-Allee 33
86150 Augsburg
Tel.: 0821 50853270

haunstetten

Meister der 2. Liga Ultimate Frisbee: FC Haunstetten mit den Werfwölfen

Von Peter Bleith

Ein überragender Erfolg für das Ultimate Frisbee Team des FC Haunstetten aus Augsburg: Sie konnten sich gegen sieben andere Teams durchsetzen und schafften als Aufsteiger den Durchmarsch in die erste Liga.

Ziel beim Ultimate Frisbee ist es, die Frisbee-Scheibe ähnlich wie beim American Football in einer Endzone zu fangen. Mit der Scheibe darf man allerdings nicht laufen, sondern muss diese innerhalb von 10 Sekunden zu seinen Mitspielern passen.

Neulinge, die gerne den Sport ausprobieren wollen, sind beim Training immer gerne gesehen. Mehr Infos können beim Abteilungsleiter Peter Bleith unter contact@ultimate-augsburg.de



Garten

Champignons
Ihre Fachmänner fürs Grüne

- Planung und Neuanlage von Gärten
- Gartengestaltung
- Baum- und Strauchschnitt
- Zaunbau
- Rodungen, Fällungen

Maximilian Weilmayer (Tel. 0176-22 57 16 69) und Dominik Marigliano (Tel. 0157-78 77 40 10)
86391 Stadtbergen · Kirchenweg 36

die caritas und ökumenischen Sozialstationen in Augsburg

Kath.-Evang Sozialstation Augsburg-Göggingen gGmbH
Römerweg 18

40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kostenlose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Betreuungsleistungen
- Hausnotruf

Wir beraten Sie kostenlos – rufen Sie uns an: ☎ 0821-92230
E-mail: info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de
Besuchen Sie uns im Internet: www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de

KLZ
Ambulanter Pflegedienst
Kunisch & Leder-Zinkler

Gerda Leder-Zinkler
Geschäftsführerin

Theresa Zinkler
Geschäftsführerin

Denn Pflege ist Vertrauenssache

Kostenlose Beratung

Grundpflege • Behandlungspflege • Betreuungsleistung
Hauswirtschaftliche Versorgung • Verhinderungspflege
Pflegerberatung
(unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)

Augsburg-Göggingen · Von-Cobres-Straße 24 ½ · **Tel. 0821-65 04 18 18**

ANCORA
Der familiengeführte
Pflegerdienst

☎ 0821 / 90 79 65 88

Tagespflege
Ambulanter Pflegedienst
Seniorenwohnheime

- ♣ Haus Ancora, Westheim
- ♣ Villa Ancora, Bergheim

Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflagedienst-ancora-augsburg.de www.pflagedienst-ancora-augsburg.de

Seit Mai 1992 Ihr ambulanter Pflegedienst!

Mobile Kranken- und Altenpflege

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
☎ 0821-99 20 82
Haunstetter Str. 234
86179 Augsburg

Guido Immler FDP

Ihre Interessenvertretung im Bezirkstag
Liste 6, Platz 16

**erfahren
creativ
engagiert**

Ihre Stimme für die FDP

Pflege gestalten statt Verwalten

Seit über 20 Jahren!

der FERNSEH-PROFI GmbH

- Meisterbetrieb • Fernsehen • HiFi • Video
- Antennentechnik • Telekom • Reparaturen
- Service für Warenautomaten

Bgm.-Aurnhammer-Str. 3 · 86199 Augsburg · T.: 0821 93427
Fax: 0821 992381 · E-Mail: der.fernsehprofi@arcor.de

A. J. Schimkus

Maler- u. Lackierermeister

Übernehme sämtliche Maler- u. Tapezierarbeiten sowie Fassadenanstriche, saniere u. beschichte Garagenböden sowie Industrieböden

Göggingen · Butzstraße 42
Tel. 0821 96907 · Fax 0821 9980309

Gutes tun – für sich und andere

Wie man über seine Lebenszeit hinaus wohltätig wirken kann

Wenn es darum geht, nachhaltig Verantwortung für unsere Gesellschaft zu übernehmen, waren und sind Stiftungen ein wichtiger Baustein.

Um es Menschen, die mit ihrem Vermögen gerne Gutes tun möchten, leichter zu machen, hat die Stadtparkasse Augsburg vor 10 Jahren die HAUS DER STIFTER Stiftergemeinschaft gegründet. Diese Stiftungsplattform ermöglicht es allen Interessierten, sich mit wenig Aufwand und ganz individuell gemeinnützig zu engagieren. Dabei spielt es keine Rolle, ob man ein großes oder kleines Vermögen hat oder ob man erst nach dem Ableben wohltätig wirken möchte.

Mit Geld kann man sein Glück nicht kaufen. Aber man kann anderen Glück schenken. (Freddie Mercury)

Dieses Zitat steht sinnbildlich für das, was man mit seiner lebzeitigen und/oder testamentarischen Zuwendung erreichen kann. Denn mit einer Stiftung in der Stiftergemeinschaft bleibt man ein Dauerspender für seine selbstbestimmte Herzensangelegenheit. Gemeinnützige Einrichtungen werden nachhaltig unterstützt und deren wertvolle Arbeit für die Gesellschaft langfristig gesichert. Egal, ob man seinem Vermögen einen neuen Sinn geben, sein Lebenswerk und seine Ideale erhalten oder einfach nur Gutes tun möchte - die Stiftergemeinschaft bietet eine Lösung.

Gerade für Menschen, die keine Nachkommen haben und sich einen sinnvollen Erben schaffen möchten, kann eine Stiftung im HAUS DER STIFTER ein wertvolles Element der Nachfolgeplanung sein. Durch ein erfahrenes Team erhält man individuelle Begleitung bei allen Themen der persönlichen Vorsorge. Auf Wunsch schließt das auch z. B. die Nachlassabwicklung und die Grabpflege ein.

Spuren hinterlassen.

Sie möchten

- ♣ nachhaltig Gutes tun aber anonym bleiben?
- ♣ über die eigene Lebenszeit hinaus wirken?
- ♣ Ihre Nachlassabwicklung sicherstellen?

Wir bieten eine Lösung!

HAUS DER STIFTER / Stiftungen
Susanne Stippler
Telefon 0821 3255-2050
susanne.stippler@sska.de

HAUS DER STIFTER
Stiftergemeinschaft
der Stadtparkasse Augsburg

haus-der-stifter-augsburg.de

Inninger Theater

lädt ein zur Komödie

Der goldene Sarg

von Wolfgang Bräutigam

So. 05.11.23 15:00 Uhr

Fr. 10.11.23 20:00 Uhr

Sa. 11.11.23 20:00 Uhr

Josef-Miller-Halle Inningen
Oktavianstraße 20

Viel Vergnügen

wünscht Ihr TSV Inningen

Eintritt: 8,- Euro

Nicht im Eintritt enthalten, aber von den Spielern erwünscht, ist eine Spende für den ‚Wünschewagen‘ des ASB Augsburg.

Karten erhalten Sie:

- am Fr., 13. Oktober 2023 18:30 – 20:00 Uhr, in der Turnhalle Inningen, Oktavianstr. 20
- ab Mo., 16. Oktober 2023 Reservierungen im Internet unter www.tsv-inningen.de
- ab Mo., 16. Oktober 2023 bei Lotto-Zeitschriften Josef Fäller, Oktavianstr. 1
- und an der Tages-/Abendkasse!

Zum Inhalt:

Der Sage nach soll direkt im Ort ein Raubritter in einem goldenen Sarg mit samt seinen Reichtümern beerdigt worden sein. Ein Gemeindejubiläum steht an und der Schuster und Gemeinderat Josef Schmidt wird beauftragt, ein Programm für die Festwoche auszuarbeiten. Bei den Recherchen für das Jubiläum findet er die angebliche Schatzkarte und wittert die große Beute. Natürlich erfahren auch andere davon und Verwechslungen und Missverständnisse bleiben nicht aus.

Wer findet denn nun den Schatz? Kommen Sie zu einer der Vorführungen und erleben es hautnah.

Soziales Engagement der Theatergruppe:

Allen Spielern und Mitwirkenden, ist es ein Anliegen, dass auch 2023, wie schon seit 1989, wieder ein soziales Projekt finanziell unterstützt werden kann.

Ihre Publikumsspende geht heuer an den ASB-Wünschewagen:

Wenn sich das Leben dem Ende zuneigt, ist es das Ziel, mit ehrenamtlichem Engagement schwerstkranken und sterbenden Menschen einen letzten Wunsch zu erfüllen: Noch einmal auf die Zugspitze, ein letztes Mal ein Konzert der Lieblingsband, erleben oder mit dem Fußballverein des Herzens im Stadion mitfiebern – der Wünschewagen des ASB macht dies alles möglich.

Mehr Infos: www.augsburg-asb.de/unsere-angebote1/wunschewagen

Dieser Beitrag ist im Eintrittspreis von 8 € nicht enthalten. Deshalb bitten wir die Theaterbesucher beim Kauf der Eintrittskarten oder direkt bei der Vorstellung um eine Spende. Diese wird nach der letzten Aufführung direkt übergeben.

Die Theatergruppe sagt VIELEN DANK.



LAYER

MEIN NAME:
ANDREAS FROMMEL.

ICH BIN IHR
IMMOBILIENEXPERTE
IN GÖGGINGEN UND
UMGEBUNG!

**MÖCHTEN SIE JETZT
IHRE IMMOBILIE VERKAUFEN?**

Ich ermittle für Sie den aktuellen Marktwert Ihrer Immobilie kostenfrei und unverbindlich.

☎ 0821 - 45 06 18 95 📞 0151 - 58 74 19 69

a.frommel@layer-gruppe.de WWW.LAYER-GRUPPE.DE

Steuern?

Wir machen das.

VLH.

Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.



Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de

☎ 0821 90 733 46

Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14 - 17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.





ROLLADEN Larenz

86199 Augsburg-Bergheim

Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile

Telefon 08 21 - 906 90 18 · Fax - 19 · www.rolladen-laurenz.de

IMPRESSUM STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821 9232-0 · u. 98263 E-Mail: info@auensee.de Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitta Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel - z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen - ggf. redaktionell zu bearbeiten und / oder zu kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Erstellung der Online-Version: NM Hofner · Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.

Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

A	Oßwald	15
Altenpflege		
Ancora	21	
Edith Hipper	21	
Kath.-evang.		
Sozialstation	21	
KLZ	21	
Antennenbau		
der Fernsehprofi		
	21	
Autohäuser		
Sigg / Haas (Opel)		
	14	
B		
Banken, Sparkassen		
Stadtsparkasse		
Augsbg.	22	
Baumärkte		
Eser	2	
Baumfällungen		
Konze & Laur	6	
Baumpflege		
Garten-Champignons	21	
Konze & Laur	6	
Baumschnitt		
Konze & Laur	6	
Bauspengler		
Protzmann	6	
Bedachungen		
Protzmann	6	
Bestattungen		
Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg		
	24	
Eberle	24	
Bodenbeläge		
Egger	6	
Fröhling	16	
Kugler	6	
Kupke	2	
Brennstoffe		
Eser	2	
Oßwald	15	
Brillen, Hörgeräte		
Gronde Sehen & Hören	5	
Buchhaltung		
Fibu4Business	15	
C		
Containerdienst		
Eser	2	

D		
Dachdecker		
Protzmann	6	
E		
Elektrogeräte		
Baumann		
Kalchschmid	7	
Energieunternehmen		
LEW	17	
Erdbewegungen		
Eser	2	
Oßwald	15	
Ernährungsprogramme		
Cosmetic Pure	5	
F		
Fassadengestaltung		
Egger	6	
Kugler	6	
Fensterdekorationen		
Kupke	2	
Findlinge		
Eser	2	
Flüssiggas		
Eser	2	
Oßwald	15	
G		
Garagentore		
MTB Geuser	15	
Gardinen		
Kupke	2	
Gartengestaltung		
Garten-Champignons	21	
Gase (technische)		
Oßwald	15	
Gastronomie/Gaststätten		
Villa Rocca	6	
H		
Hausmeisterdienste		
Hansdampf GmbH		
	6	
Hebetechnik		
Eser	2	

Heimelektrik		
Baumann Media@Home		
Kalchschmid	7	
Heizöl/Diesel		
Eser	2	
Oßwald	15	
Heizungsbau		
Schapfl	11	
Hörgeräte		
Gronde Sehen & Hören	5	
I		
Immobilien		
Immler Immobilien		
	11	
Layer	23	
Industrietor-Schränke		
MTB Geuser	15	
K		
Kosmetik		
Cosmetic Pure	5	
Krankenpflege		
Edith Hipper	21	
KLZ	21	
L		
Lohnsteuerhilfe		
b.b.H. Schmid	6	
VLH Hohenadl	23	
M		
Maler/Lackierer		
Dieter Schott	16	
Egger	6	
Kugler	6	
Schimkus	21	
Masch.-vermietg.		
Eser	2	
Oßwald	15	
N		
Natursteinhandel		
Eser	2	
O		
Optik		
Optik Gronde	5	
P		
Parkettböden		
Parkettbörse	11	

Parkettverlegung		
Fröhling	16	
Pflegedienste/Pflegeheime		
Edith Hipper	21	
Kath.-Evang.		
Sozialstation	21	
KLZ	21	
Polsterarbeiten		
Kupke	2	
R		
Radio/TV/Video		
Media@home Baumann		
Kalchschmid	7	
Radio- u. Fernsehreparaturen		
der Fernsehprofi		
	21	
Raumausstatter		
Fröhling	16	
Raumausstattung		
Kupke	2	
Rechtsanwälte		
Cofala	20	
Rollladensysteme		
Laurenz	23	
Rundfunkgeräte		
der Fernsehprofi		
	21	
S		
Sanitärinstallati-onen		
Schapfl	11	
Schmierstoffe		
Eser	2	
Oßwald	15	
Sonnenschutzan-lagen		
Kupke	2	
Laurenz	23	
Rolladenreparatu-ren	16	
Speiseeis		
Genusskistle (Automat)	11	
T		
Tapezierarbeiten		
Egger	6	
Kugler	6	
Kupke	2	

Teppichverlegun-gen		
Egger	6	
Kugler	6	
Kupke	2	
Tierärzte		
Dr. Datzmann		
Mobilpraxis	2	
Dr. Kaisinger	2	
Tonnenreinigung		
Hansdampf GmbH		
	6	
Transporte		
Eser	2	
Oßwald	15	
TV-Geräte		
der Fernsehprofi		
	21	
TV /Video /HiFi		
Der Fernsehprofi		
	21	
V		
Vorhänge		
Kupke	2	
W		
Wärmedämmung		
Egger	6	
Protzmann	6	
Wohnungsauflö-sungen		
Tietz	16	
Z		
Zaubau		
Garten-Champig-nons	21	



A

Stadt Augsburg

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

täglich erreichbar: 8-22 Uhr
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsburg.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036

www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str.19 Tel. 0821 92998	86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel. 0821 481036	86420 Diedorf Tel. 08238 2776
---	--	----------------------------------